Porównanie tłumaczeń Hioba 38:2

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Któż to zaciemnia (mój) plan* słowami bez zrozumienia?[1)]
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Któż to zaciemnia mój plan nierozumnymi słowami?
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Kim jest ten, co zaciemnia radę słowami bez poznania?
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Któż to jest, co zaciemnia radę Bożą mowami nieroztropnemi?
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Któż to jest, który wikle wyroki słowy nieroztropnemi?
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Któż tu plan chce zaciemnić słowami nierozumnymi?
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Któż to zaciemnia mój plan słowami bezmyślnymi?
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Kim jest ten, który zaciemnia Mój zamiar słowami bezmyślnymi?
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	„Kto ośmiela się zaciemniać plan Boga słowem nierozumnym?
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Któż jest ten, który zamysły moje zaciemnia bezrozumnymi mowami?
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Хто цей, що скриває від Мене раду, що держить слова в серці, а думає від Мене втаїти?
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Któż to jest, co zaciemnia Mój plan bezmyślnymi słowami?
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	”Któż to zaciemnia radę słowami pozbawionymi wiedzy?

[1)] <x>220 42:3</x>; <x>230 33:10</x>; <x>240 19:21</x>; <x>290 19:17</x>